



September 14, 2020

For More Information Contact:
Travis Knudsen, Public Affairs Manager
541-736-1056 ext. 217

For immediate release...

Air quality advisory for all of Oregon extended at least through Thursday

Statewide, Ore.—The Oregon Department of Environmental Quality, Lane Regional Air Protection Agency and the Southwest Washington Clean Air Agency extended an air quality advisory Monday for all regions of Oregon and Southwest Washington due to smoke from fires in Oregon, Washington and California.

DEQ expects the air quality advisory to last at least through Thursday. DEQ and partner agencies will continue to monitor smoke in Oregon and Southwest Washington.

Smoke levels are fluctuating between unhealthy (red) and hazardous (maroon) for Oregon and Southwest Washington. When smoke levels are hazardous everyone needs to take steps to protect themselves.

Smoke levels can change rapidly depending on weather. Check current conditions by visiting the [Oregon Smoke Information blog](#), downloading the free OregonAIR app on your smartphone, or going to on the U.S. Environmental Protection Agency's [AirNow](#).

Smoke can irritate the eyes and lungs and worsen some medical conditions. Young children, adults over 65, pregnant women and people with heart disease, asthma or other respiratory conditions are most at risk.

Protect your health when smoke levels are high:

- Avoid outdoor activities and stay inside if possible. Keep windows and doors closed.
- Be aware of smoke in your area.
- Use high efficiency particulate air (HEPA) filters. These can be portable filters or can be installed in indoor heating, ventilation, cooling and air purification systems. You can also create your own air purifying filter by following these easy [DIY air filter](#) instructions.
- Check with your local health department or [this 211 list](#) to see if they have community clean air shelters set up where people can get temporary relief from the smoke.
- If you have heart or lung disease or asthma, follow your healthcare provider's advice.
- Consider leaving the area if smoke levels are hazardous and you have heart disease, asthma or other respiratory conditions. Otherwise, please wait to be directed to evacuate. Pay attention to evacuation notices. If you choose to leave the area, remember to take face coverings and hand sanitizer with you to help protect yourself and others from COVID-19.

Cloth, dust and surgical masks don't protect from the harmful particles in smoke. N95 respirators that are tested to ensure proper fit and that are worn correctly may provide protection. Otherwise, they might just provide a false sense of security. They are not available in children's sizes and are not recommended for strenuous activities. N95 respirators are in limited supply due to COVID-19. Additional information on wildfire smoke and COVID-19 can be found on the [Centers for Disease Control webpage](#).

DEQ's color-coded [Air Quality Index](#) provides current air quality conditions and ranks air quality as follows: Green is good. Yellow is moderate. Orange is unhealthy for sensitive groups such as children, seniors, pregnant women and those with respiratory conditions. Red is unhealthy for everyone. Purple is very unhealthy for everyone. Maroon is hazardous.

Find more information: [Oregon Smoke Information blog](#)

Several highways and roads are closed around Oregon. Check [TripCheck](#) for the latest information.

Media contact:

- Dylan Darling, Oregon DEQ, 541-686-7997, dylan.darling@deq.state.or.us or Harry Esteve, Oregon DEQ, 503-951-3856, harry.esteve@deq.state.or.us
- Uri Papish, Southwest Washington Clear Air Agency, Executive Director, 360-574-3058, ext. 112, Uri@swcleanair.org
- Travis Knudsen, Lane Regional Air Protection Agency, 303-523-2661, travis@lrapa.org

Health contacts:

Contact your local public health authority or tribal government office for local information.

###



14 de Septiembre de 2020

Para más información, comuníquese con:
Travis Knudsen, Gerente de Asuntos Públicos
541-736-1056 ext. 217

Para publicación inmediata...

Aviso sobre la calidad del aire a nivel estatal para Oregón dure hasta el jueves

El Departamento de Calidad Ambiental de Oregón (DEQ, por sus siglas en inglés), Agencia Regional de Protección Aérea y la Agencia de Aire Limpio del suroeste de Washington extendió un Aviso sobre la calidad del aire el lunes para todas las regiones de Oregón y el suroeste de Washington, debido al humo de los incendios forestales en Oregón, Washington y California.

DEQ estima que el aviso de calidad del aire dure al menos hasta el jueves. DEQ y las agencias asociadas continuarán monitoreando el humo en Oregón y el suroeste de Washington.

Los niveles de humo fluctúan entre insalubres para todos (rojo) y peligroso (granate) en estas áreas. Cuando los niveles de humo son peligroso, todos deben tomar medidas para protegerse.

Los niveles de humo pueden cambiar rápidamente dependiendo del clima. Consulte las condiciones actuales visitando el blog de información de humo de Oregón ([Oregon Smoke Information Blog](#)), descargando gratuitamente la aplicación OregonAIR en su teléfono inteligente, o visitando U.S. Environmental Protection Agency's [Air Now](#).

El humo puede irritar los ojos y los pulmones y empeorar algunas condiciones médicas. Los niños pequeños, los adultos mayores de 65 años, las mujeres embarazadas y las personas con enfermedades cardíacas, asma u otras afecciones respiratorias son los más vulnerables.

Proteja su salud cuando los niveles de humo sean altos:

- Evite las actividades al aire libre y permanezca adentro si es posible. Mantenga las ventanas y puertas cerradas.
- Tenga en cuenta el humo en su área.
- Utilizar filtros de partículas de aire (HEPA) de alta eficiencia. Estos pueden ser filtros portátiles o pueden instalarse en sistemas de calefacción, ventilación, refrigeración y purificación de aire interiores. También puede crear su propio filtro purificador de aire siguiendo este fácil [video de instrucciones](#) para armar un ventilador de aire limpio propio.
- Si sufre alguna enfermedad cardíaca o pulmonar o asma, siga el consejo de su proveedor de atención médica.

Considere abandonar el área si los niveles de humo son peligrosos y usted tiene enfermedades cardíacas, asma u otras afecciones respiratorias. De lo contrario, por favor espere a que le indiquen que evacue. Preste atención a los avisos de evacuación. Si decide abandonar el área, recuerde llevar con usted mascarillas y desinfectantes para manos para ayudar a protegerse a sí mismo y a los demás del COVID-19.

Las cubrebocas o mascarillas de tela, antipolvo y quirúrgicas no ofrecen protección contra las partículas dañinas del humo. No obstante, las mascarillas N95 cuyo debido ajuste haya sido demostrado y que sean usadas correctamente pueden ofrecer cierta protección. De lo contrario, solo le proporcionan una falsa sensación de seguridad. Las mismas no se recomiendan para realizar actividades extenuantes y su disponibilidad es limitada debido a la pandemia de COVID-19. Otras informaciones sobre los incendios forestales y COVID-19 están disponibles en la página web del Centros para el Control de Enfermedades.

Varias autopistas y carreteras de los alrededores de Oregón están cerradas. Consulte [TripCheck](#) para obtener información actualizada.

###